Welch Allyn® 1500 Patient Monitor



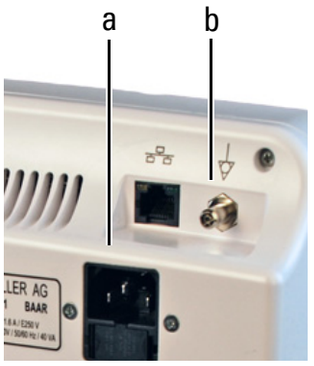
Quick reference guide	2
Kurzanleitung	4
Guía rápida	6
Guia de referência rápida	8
Podsumowanie informacji	10
Carte de référence rapide	12
Manuale operativo breve	14
Краткое руководство пользователя	16
Korte gebruiksaanwijzing	18
Kortfattet bruksanvisning	20
Snabb guide	22
快速参考指南	24

SAG No. 2.520097
Revision a

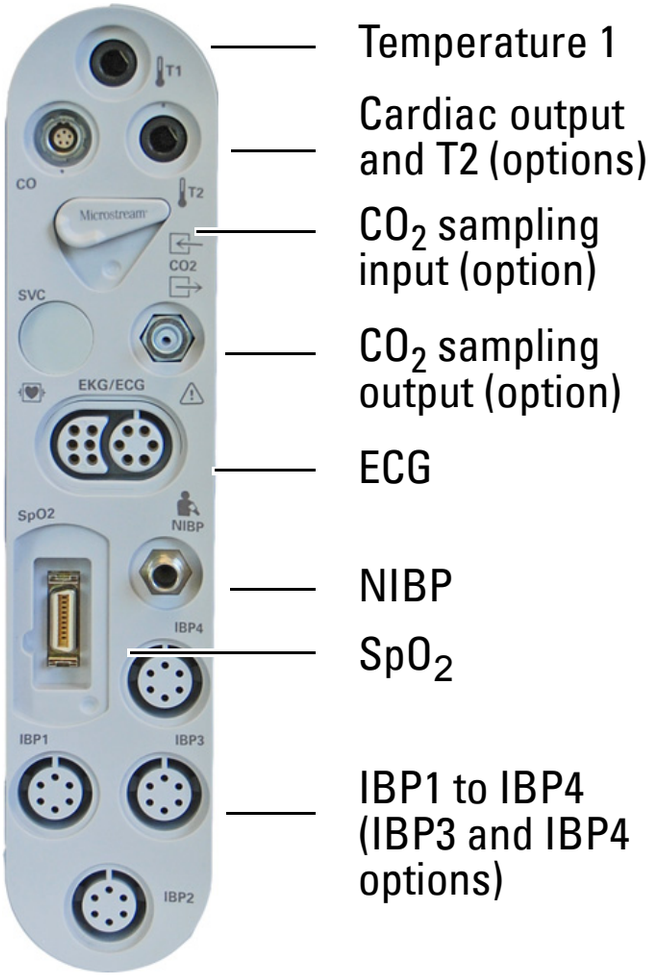
WelchAllyn®

Connection and power up

The safety section in the directions for use must be read and understood before using the monitor.



1. Connect the power cable to the input on the rear of the monitor (**a**).
2. Connect the potential equalization (ground) cable to the central potential equalization lug (**b**).
3. Press the **On/Off** button (confirmed by a beep).
4. Confirm the **New Patient** dialogue by selecting **Yes** or **No**. The patient data, patient mode, and other settings are selected and edited in the Setup menu (see next page).
5. Check the settings.



Parameter settings

1. Select the parameter by turning the trim knob. A white box appears around the selected parameter.
2. Press the trim knob to display the settings for the selected parameter.
3. Select and confirm settings by pressing the trim knob.



Function buttons



Print
Prints out three waveforms and the parameter measurements (the printer is an option).



Alarm silence
Silence / resume an audible alarm. The silence duration is defined in Setup > Administrator.



NIBP measurement interval
Sets the interval for non-invasive blood pressure measurement or turns off the interval measurement.



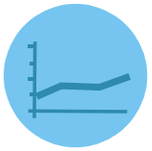
NIBP measurement
Starts or stops an NIBP measurement.



Standby / Discontinue / Discharge
Interrupts or discontinues monitoring.



Setup
Displays the Setup menu. The Setup menu includes alarm suspend and alarm overview, speaker and HR/PR volume, patient information and patient mode selection (adult, pediatric, neonatal), and the administrator settings. Menu items are selected by turning and pressing the trim knob.



Trend
Displays trend data and defines trend intervals.



Home
Pressing this button returns to the monitoring screen. Any open dialogue screen is closed and settings saved.

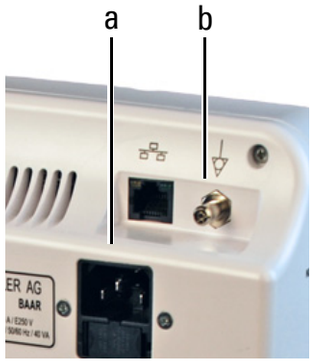


On/Off
Press to switch on. Press and hold for 4 seconds to switch off.



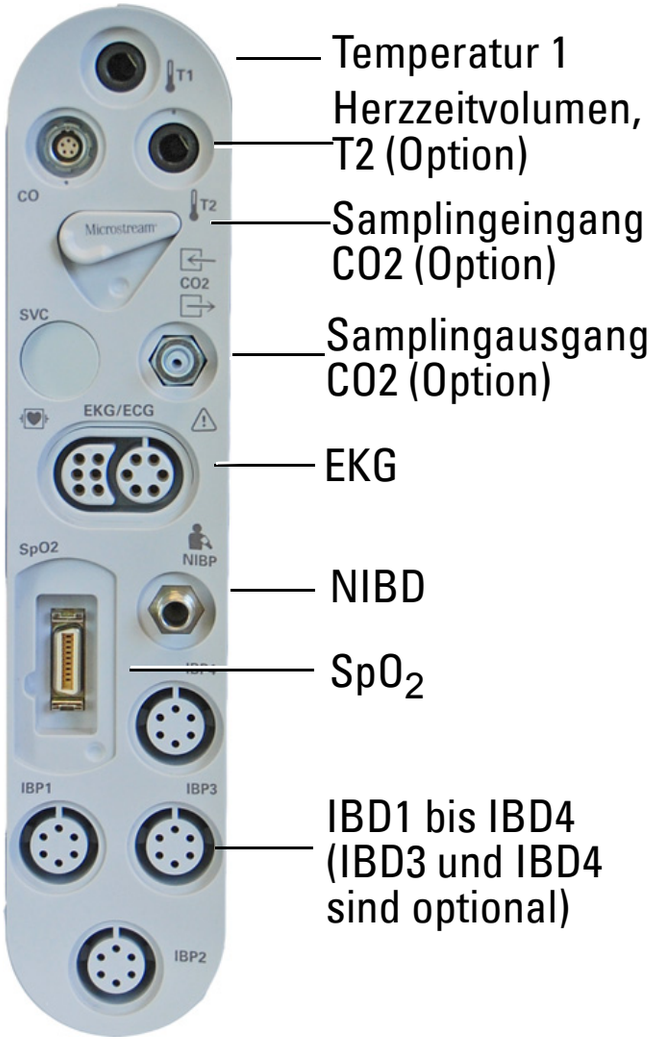
Trim knob
The trim knob is used for navigation, value selection and value change.

Anschliessen und Aufstarten



Vor der Anwendung des Monitors müssen die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden worden sein.

1. Schliessen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Monitors an (**a**).
2. Schliessen Sie das Erdungskabel an den zentralen Potentialausgleich des Krankenhauses an (**b**).
3. Drücken Sie die **Ein-/Aus-**Taste (wird mit einem Signalton bestätigt).
4. Wählen Sie im Dialog **Neuer Patient Ja** oder **Nein**. Die Patientendaten, Patientenmodus und weitere Einstellungen werden im Menü Einstellungen gewählt bzw. geändert (siehe nächste Seite).
5. Überprüfen Sie die Einstellungen.



Parametereinstellungen



1. Wählen Sie mit dem Drehknopf den gewünschten Parameter. Das Messwertfeld wird mit einem weissen Rahmen markiert.
2. Drücken Sie den Drehknopf um die Einstellungen des gewählten Parameters anzuzeigen.
3. Wählen und bestätigen Sie die Einstellungen durch Drücken des Drehknopfs.

Funktionstasten



Drucken
Ausdruck dreier Kurven und der Messwerte der einzelnen Parameter (der Drucker ist optional).



Alarmunterdrückung
Unterdrückung/Reaktivierung des akustischen Alarms. Die Unterdrückungsdauer wird im Menü Einstellungen > Administrator definiert.



NIBD-Messintervall
Intervalleinstellung für die nicht invasive Blutdruckmessung, oder Ausschalten der Intervallmessung.



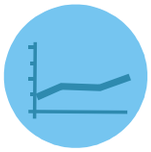
NIBD-Messung
Beginn oder Ende der NIBD-Messung.



Standby / Beenden / Entlassen
Überwachung unterbrechen oder beenden.



Einstellungen
Öffnen des Menüs Einstellungen. Die folgenden Optionen sind verfügbar: Alarme aussetzen und Alarmübersicht, Lautsprecher- und HF-/PF-Lautstärke, Patientendaten und Patientenmodus (Erwachsener, Kind, Neugeborenes) sowie Administratoreinstellungen. Wählen Sie die Option durch Drehen und Drücken des Drehknopfs.



Trend
Anzeige der Trenddaten und Definition des Trendintervalls.



Startseite
Mit dieser Taste gelangen Sie zurück in die Überwachungsansicht. Offene Dialoge werden dabei geschlossen und Einstellungen gespeichert.



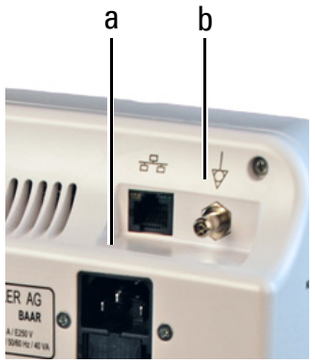
Ein/Aus
Drücken Sie diese Taste um das Gerät einzuschalten. Halten Sie die Taste während 4 Sek. gedrückt um das Gerät auszuschalten.



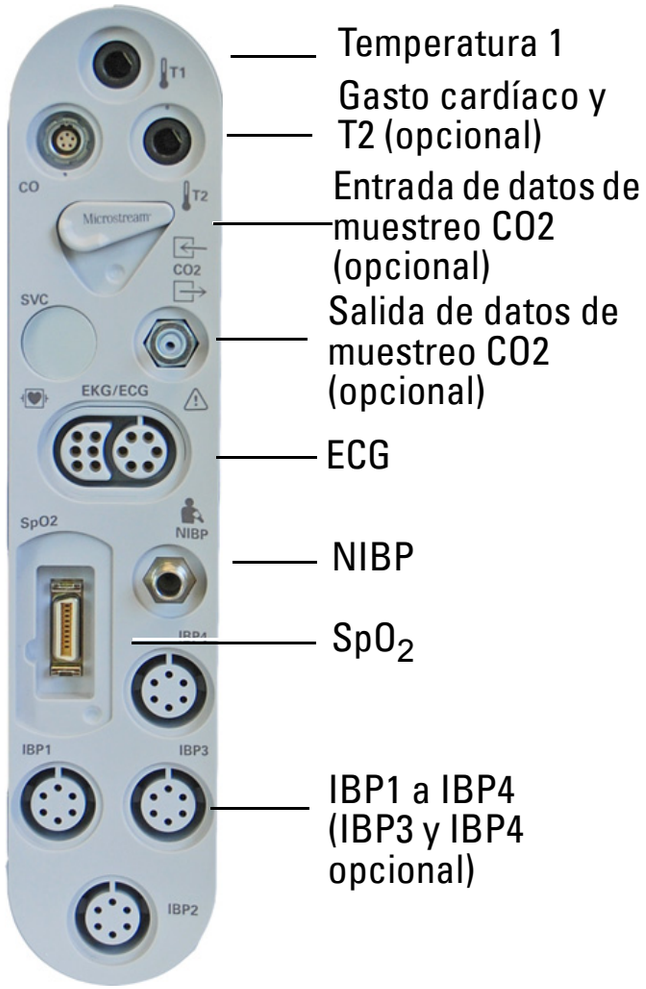
Drehknopf
Verwenden Sie den Drehknopf für die Navigation und die Auswahl und Bestätigung von Werten.

Conexión y puesta en marcha

Antes de utilizar el monitor debe leerse y comprenderse la sección de seguridad de las instrucciones de uso.



1. Conecte el cable de alimentación a la toma situada en la parte trasera del monitor (**a**).
2. Conecte el cable de compensación de potencial (tierra) a la conexión de compensación de potencial central (**b**).
3. Pulse el botón **On/Off** (confirmado por un aviso acústico).
4. Confirme el diálogo **Nuevo paciente** seleccionando **Sí** o **No**. Los datos del paciente, el modo de paciente y otras parámetros se introducen y se editan en el menú Configuración (consulte la página siguiente).
5. Compruebe la configuración.



Configuración de parámetros



1. Seleccione el parámetro girando la rueda de selección. Se abre un diálogo en blanco alrededor del parámetro seleccionado.
2. Pulse la rueda de selección para que aparezca en pantalla la configuración del parámetro seleccionado.
3. Seleccione y confirme la configuración pulsando la rueda de selección.

Botones de funciones



Imprimir
Imprime tres formas de onda y las mediciones de los parámetros (la impresora es una opción).



Silenciar alarma
Silenciar/reanudar la alarma sonora. La duración del tiempo de silenciación se define en Configuración > Administrador.



Intervalo de medición NIBP
Establece el intervalo de medición de la presión arterial no invasiva o desactiva la medición de intervalo.



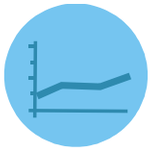
Medición NIBP
Inicia o detiene una medición NIBP.



Standby / Interrumpir / Desactivar
Interrumpe o desactiva la supervisión.



Configuración
Muestra el menú Configuración. El menú Configuración incluye suspensión de alarma y sinopsis de alarmas, volumen del altavoz y de FC/FP, información sobre paciente y modo paciente (adulto, pediátrico, neonatal), y la configuración del administrador. Los elementos del menú se seleccionan girando la rueda de selección y presionándola.



Tendencia
Se muestran los datos de tendencia y se definen los intervalos de tendencia.



Inicio
Pulsando este botón se vuelve a abrir la pantalla de supervisión. Se cierran todos los diálogos abiertos y se guardan las configuraciones.



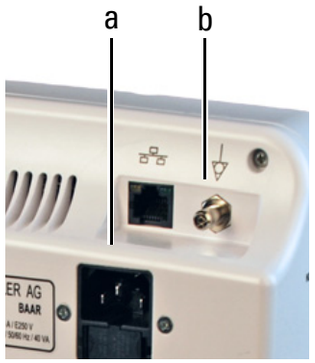
On/Off
Pulsar para encender el equipo. Pulse y manténgalo pulsado durante 4 segundos para desconectar el equipo.



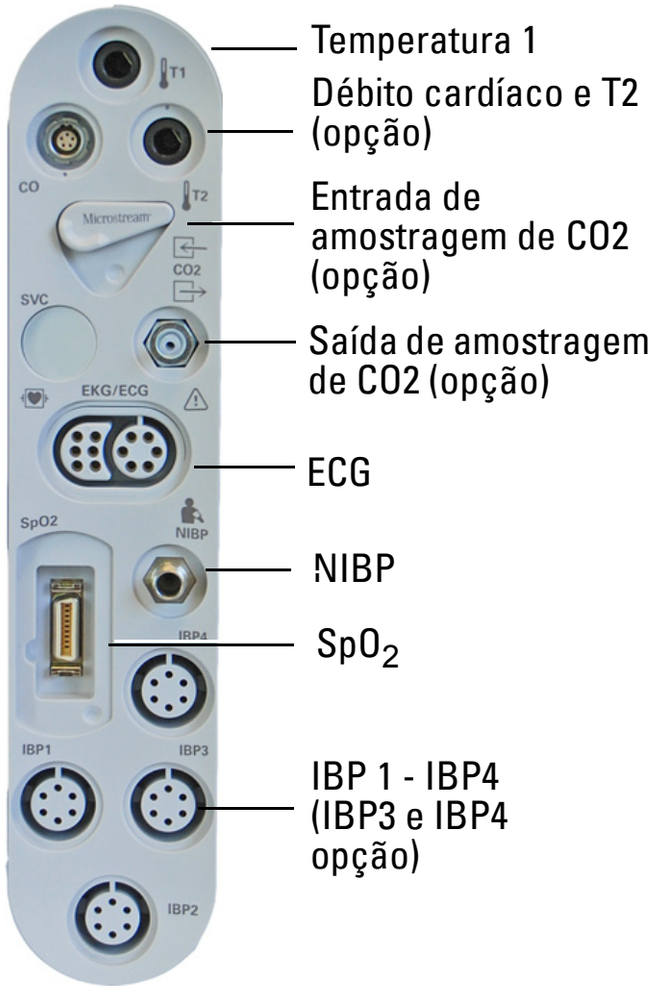
Rueda de selección
La rueda de selección se utiliza para navegar, seleccionar valores y cambiar valores.

Ligação e arranque

A secção no manual sobre a segurança deverá ser lida e entendida antes de utilizar o monitor.



1. Ligue o cabo de alimentação à entrada localizada na parte posterior do monitor (**a**).
2. Ligue o cabo de equalização de potencial (terra) ao olhal de equalização de potencial central (**b**).
3. Prima o botão **Ligar/desligar** (confirmado por um bip).
4. Confirme o diálogo **Novo Paciente** seleccionando **Sim** ou **Não**. Os dados do paciente, o modo do paciente e outras definições são inseridos e editados no menu Configuração (ver página seguinte).
5. Verifique as definições.



Definições de parâmetros

1. Seleccione o parâmetro rodando o botão de ajuste. É apresentada uma caixa branca em volta do parâmetro seleccionado.
2. Prima o botão de ajuste para visualizar as definições para o parâmetro seleccionado.
3. Seleccione e confirme as definições premindo o botão de ajuste.



Botões de função



Imprimir
Imprime três formas de onda e as medições dos parâmetros (a impressora é uma opção).



Silêncio do alarme
Silencia/retomar o alarme audível. A duração do alarme é definido em Configuração > Administrador.



Intervalo de medição de NIBP
Define o intervalo para a medição de tensão arterial de forma não invasiva ou desliga a medição do intervalo.



Medição de NIBP
Inicia ou pára uma medição de NIBP.



Standby / Paragem / Descarga
Interrompe ou pára a monitorização.



Configuração
Mostra o menu Configuração. O menu Configuração inclui a suspensão de alarme e a perspectiva geral do alarme, o volume do altifalante e HR/PR, a informação do paciente e o modo de paciente (adulto, pediátrico, neonatal) e ainda as definições de administrador. Os itens de menu são seleccionados rodando o botão de ajuste e premindo o botão de ajuste.



Tendência
Mostra dados de tendência e define intervalos de tendência.



Ecrã principal
Se premir este botão regressa ao ecrã de monitorização. Qualquer ecrã de diálogo que esteja aberto fecha-se e as definições são guardadas.



Ligar/desligar
Prima para ligar. Prima e mantenha premido durante 4 segundos para desligar.



Botão de ajuste
O botão de ajuste é usado para navegação, selecção de valores e alteração de valores.

Podłączenie i włączenie zasilania



Przed rozpoczęciem korzystania z monitora należy koniecznie przeczytać i zrozumieć rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

1. Podłącz przewód zasilający do wejścia na tylnej ścianie obudowy monitora (**a**).
2. Podłącz przewód uziemienia do koncentrycznego gniazda uziemienia (**b**).
3. Naciśnij włącznik **On/Off** (włączenie zostanie potwierdzone krótkim sygnałem dźwiękowym).
4. Zatwierdź okno dialogowe **Nowy pacjent**, wybierając **Tak** lub **Nie**. Do wprowadzenia i edycji danych pacjenta służy menu Ustawienia.
5. Sprawdź ustawienia.



Temperatura 1

CO i T2 (opcja)

wejście CO2 (opcja)

wyjście CO2 (opcja)

EKG

NIBP

SpO_2

IBP1 - IBP4 (IBP3 i IBP4 opcja)

Ustawienia parametrów

1. Wybierz parametr, kręcąc pokrętłem. Aktualnie wybrany parametr jest wyróżniany białą obwódką.
2. Dociśnij pokrętło, aby wyświetlić ustawienia dla wybranego parametru.
3. Naciśnięcie pokrętła służy też do wyboru i zatwierdzania ustawień.



Pokrętło regulacyjne

Przyciski funkcyjne



Drukuj
Drukuje trzy krzywe i zmierzone wartości parametrów (drukarka wymaga osobnego zakupu).



Ustawienia
Wyświetla menu Ustawienia. Menu Ustawienia pozwala zawiesić sygnał alarmu i umożliwia przeglądanie alarmów, zawiera także ustawienia głośności głośnika i sygnałów HR/PR; informacje o pacjencie i tryb pacjenta (Dorosły, Dziecko, Noworodek) oraz ustawienia administratora. Poruszanie się po menu odbywa się przez kręcenie pokrętłem, a wyboru aktualnie wybranego elementu menu dokonuje się przez jego naciśnięcie.



Wycisz
Wycisza/Przywrócenie sygnał dźwiękowy alarmu. Okres, przez który pozostaje on wyciszony, definiuje się na ekranie Ustawienia > Administrator.



Trend
Wyświetla dane o trendzie i definiuje jego interwały.



Interwał pomiaru NIBP
Służy do ustawiania interwału pomiarów ciśnienia nieinwazyjnego (NIBP) i do wyłączania pomiaru.



Początek
Naciśnięcie tego przycisku powoduje powrót do ekranu monitorowania. Wszelkie otwarte okna dialogowe zostają zamknięte, a ustawienia — zapisane.



Pomiar NIBP
Rozpoczyna i zatrzymuje pomiar ciśnienia NIBP.



Wł./Wył.
Naciśnięcie powoduje włączenie. Wciśnięcie i przytrzymanie przez 4 sekundy wyłącza urządzenie.



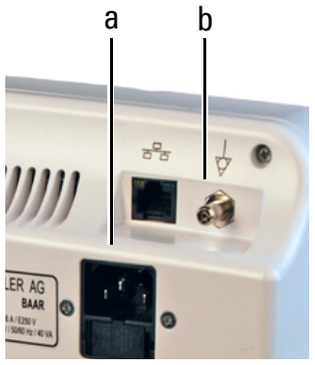
Tryb oczekiwania / Przerwij / Wypisz
Przerywa lub zatrzymuje monitorowanie



Pokrętło regulacyjne
Pokrętło służy do poruszania się po menu, wyboru wartości i ich zmieniania.

Raccordement et mise sous tension

Avant toute utilisation du moniteur, le personnel doit lire et comprendre la section relative à la sécurité figurant dans le mode d'emploi.



1. Raccorder le câble d'alimentation à la prise située à l'arrière du moniteur (**a**).
2. Raccorder le câble d'égalisation du potentiel (mise à la terre) à l'œillet central d'égalisation du potentiel (**b**).
3. Appuyer sur le bouton **marche/arrêt** (confirmation sonore).
4. Confirmer la boîte de dialogue **Nouveau patient** en sélectionnant **Oui** ou **Non**. Les données patient, le mode patient et les autres paramètres sont saisis et édités dans le menu Paramétrage (voir page suivante).
5. Vérifier les paramètres.



Température 1

Débit cardiaque et T2 (option)

Entrée échantillonnage CO2 (option)

Sortie échantillonnage CO2 (option)

ECG

PNI

SpO_2

PI 1 à PI 4 (PI 3 et PI4 optionelles)

Configuration des paramètres



1. Sélectionner le paramètre en tournant le bouton trim. Une fenêtre blanche s'affiche autour du paramètre sélectionné.
2. Appuyer sur le bouton trim pour afficher la configuration du paramètre sélectionné.
3. Sélectionner et confirmer la configuration en appuyant sur le bouton trim.

Boutons de fonction



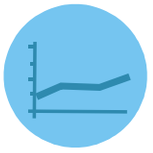
Impression
Imprime trois courbes et les mesures des paramètres (l'imprimante est une option).



Paramétrage
Affiche le menu Paramétrage. Le menu Paramétrage comprend les options suivantes : suspension et vue d'ensemble des alarmes, haut-parleur et volume FC/FP, informations et mode patient (adulte, enfant, nouveau-né), paramètres administrateur. Les options du menu sont sélectionnées en tournant le bouton trim puis en appuyant dessus.



Désactivation de l'alarme
Désactivation/reprise de l'alarme sonore. La durée de désactivation est définie dans Paramétrage > Administrateur.



Tendance
Affiche les données de tendance et définit les intervalles de tendance.



Intervalle de mesure PNI
Définit l'intervalle de mesure de pression artérielle non invasive ou arrête la mesure de l'intervalle.



Accueil
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'écran de surveillance. Toute boîte de dialogue ouverte est fermée et les paramétrages sont enregistrés.



Mesure de la PNI
Démarre ou arrête une mesure de PNI.



Marche/arrêt
Appuyer sur ce bouton pour mettre le moniteur sous tension. Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pendant 4 secondes pour arrêter le moniteur.



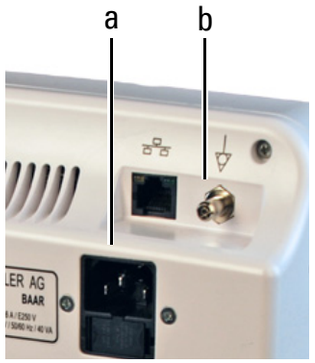
Veille / Arrêt / Décharge
Interrompt ou arrête la surveillance.



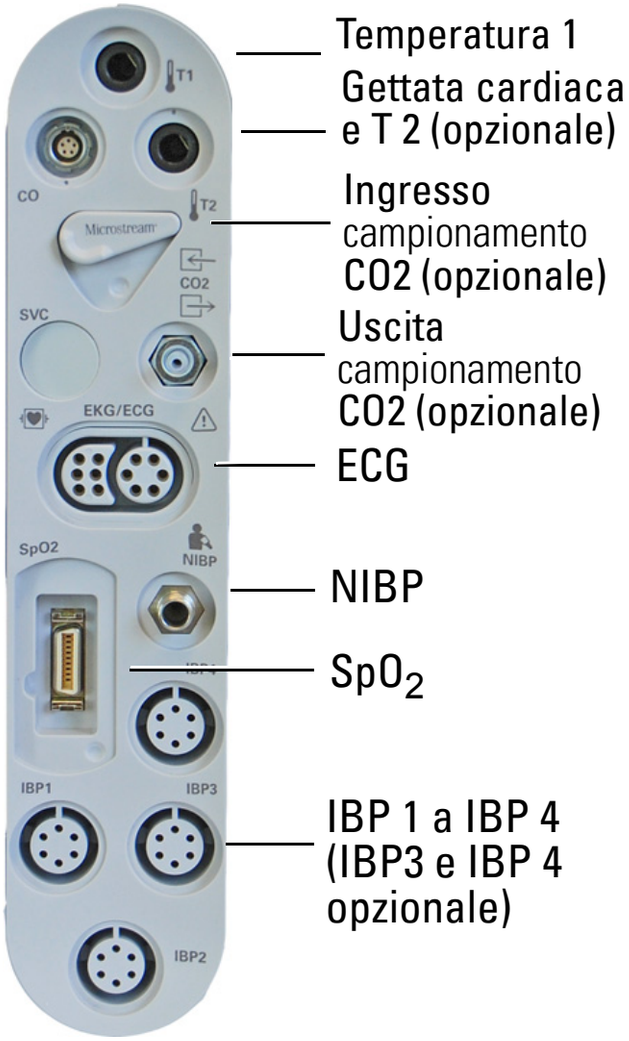
Bouton trim
Le bouton trim est utilisé pour la navigation, la sélection et la modification de valeurs.

Collegamento e accensione

La sezione sulla sicurezza nel manuale utente deve essere letta e compresa bene prima di avviare il monitor.



1. Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso sul retro dell'unità (**a**).
2. Collegare il cavo (messa a terra) del nodo equipotenziale all'aletta centrale (**b**) del nodo equipotenziale.
3. Premere il pulsante **On/Off** (conferma mediante segnale acustico).
4. Confermare la finestra di dialogo **Nuovo paziente** selezionando **Sì** oppure **No**. I dati relativi al paziente, modalità paziente e altre impostazioni vengono immessi e modificati nel menu Settaggi (vedere pagina successiva).
5. Controllare le impostazioni.



Impostazioni parametri



1. Selezionare il parametro desiderato ruotando la manopola multifunzione. Attorno al parametro selezionato viene visualizzato un riquadro di colore bianco.
2. Premere la manopola multifunzione per visualizzare le impostazioni del parametro selezionato.
3. Selezionare e confermare le impostazioni premendo la manopola multifunzione.

Tasti funzione



Stampa
Stampa tre forme d'onda e le misurazioni dei parametri (stampante opzionale).



Silenziamento allarme
Silenzia/ripristina l'allarme sonoro. La durata del silenziamento viene definita nel menu Settaggi > Amministratore.



Intervallo misurazione NIBP
Imposta l'intervallo per le misurazioni non invasive della pressione sanguigna oppure disattiva l'intervallo tra le misurazioni.



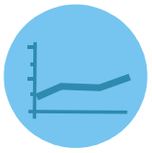
Misurazione NIBP
Avvia o interrompe la misurazione non invasiva della pressione sanguigna (NIBP).



Standby / Sospendi / Scarica
Interrompe o sospende il monitoraggio.



Settaggi
Visualizza il menu Settaggi. Questo menu comprende sospensione e panoramica allarmi, altoparlante e volume HR/PR, informazioni relative al paziente e modalità paziente (adulto, bambino, neonato), oltre alle impostazioni dell'amministratore. Le voci di menu vengono selezionate ruotando e premendo la manopola multifunzione.



Tendenza
Visualizza i dati di tendenza e definisce gli intervalli di tendenza.



Inizio
Premere questo pulsante per ritornare alla schermata di monitoraggio. Le finestre di dialogo aperte vengono chiuse e le impostazioni salvate.



On/Off
Premere per accendere l'unità. Premere e tenere premuto per 4 secondi per spegnere l'unità.

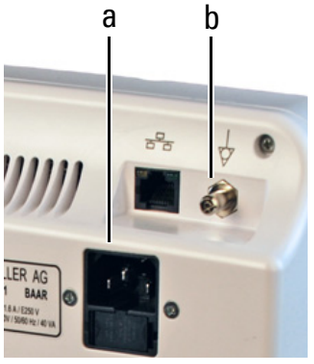


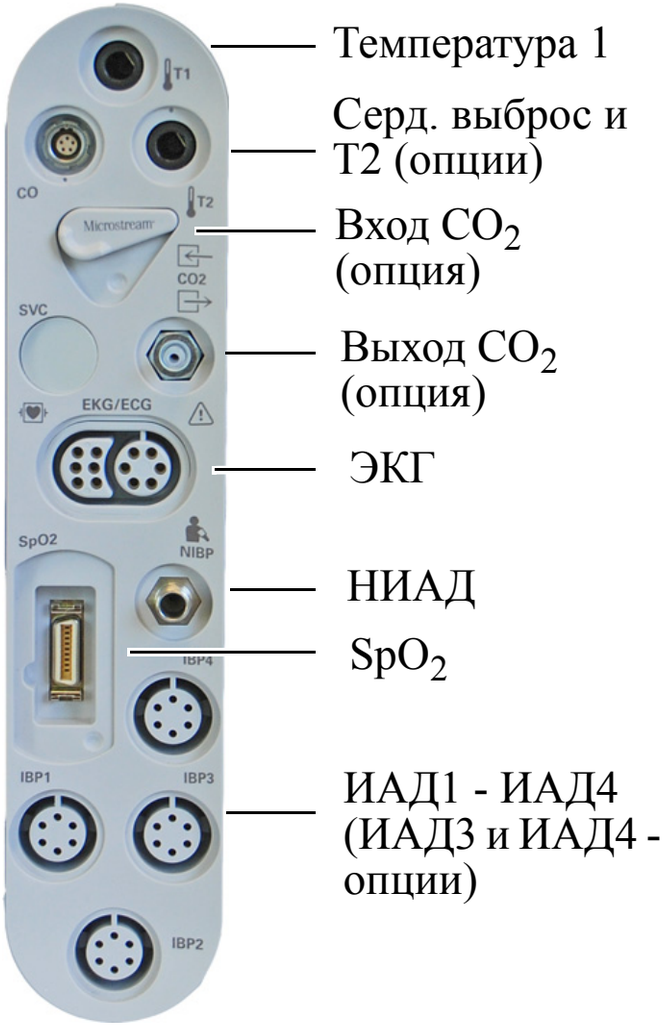
Manopola multifunzione
La manopola multifunzione viene utilizzata per la navigazione e per la selezione e la modifica dei valori.

Подсоединение и включение прибора

Перед использованием монитора необходимо ознакомиться с разделом “Техника безопасности” в данном руководстве пользователя.

1. Подсоедините сетевой шнур к разъему на задней панели монитора (**a**).
2. Подсоедините кабель заземления к гнезду заземления (**b**).
3. Нажмите клавишу Вкл./Выкл. (включение будет подтверждено звуковым сигналом).
4. Появится диалоговое окно для создания **Новый пациент**; выберите **Да** или **Нет**. Данные пациента, пациентная группа и другие установки выбираются и редактируются в меню установок (см. след. страницу).
5. Проверьте установки.





Температура 1

Серд. выброс и T2 (опции)

Вход CO_2 (опция)

Выход CO_2 (опция)

ЭКГ

НИАД

SpO_2

ИАД1 - ИАД4 (ИАД3 и ИАД4 - опции)

Установки параметров

1. Выберите параметр вращением манипулятора. Выбранный параметр будет заключен в белую рамку.
2. Нажмите манипулятор для визуализации установок выбранного параметра.
3. Выберите и подтвердите установки нажатием манипулятора.



Манипулятор

Функциональные клавиши



Печать
Печать трех кривых и измерений параметров (принтер является дополнительной опцией).



Подавление тревоги
Заглушение / возобновление звуковых сигналов тревоги. Период подавления тревоги определяется в меню Установки > Администратор.



Интервал измерения НИАД
Установка интервала для измерения НИАД или отключение периодического измерения.



Измерение НИАД
Запуск или остановка измерения НИАД.



Режим ожидания / Выключение
Приостановка или отключение мониторинга.



Установки
Открывает меню установок. Субменю: подавление тревоги и обзор тревог, громкость, данные пациента и группа пациента (взрослые, дети, новорожденные), установки администратора. Позиции меню выбираются при помощи манипулятора.



Тренд
Визуализация данных тренда и определение интервала тренда.



Возврат
Возврат в режим мониторинга. Любое открытое диалоговое окно будет закрыто, и установки сохранены.



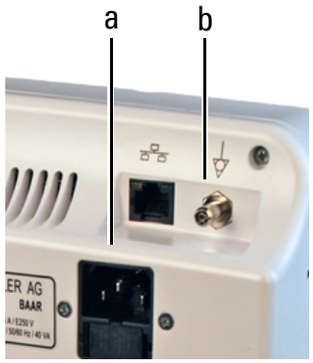
Вкл./Выкл.
Нажмите для включения. Нажмите и удерживайте 4 секунды для выключения.



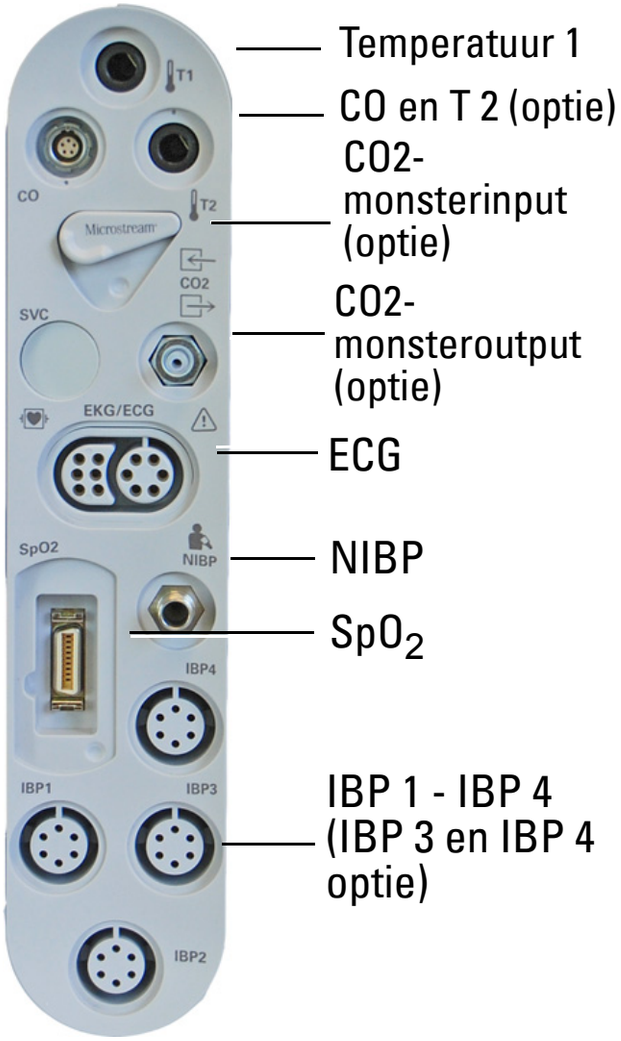
Манипулятор
Манипулятор используется для навигации в меню, выбора и изменения значений.

Aansluiten en aanzetten

U moet het veiligheidsgedeelte in de gebruiksinstructies gelezen en begrepen hebben voordat u de monitor gaat gebruiken.



1. Steek de stroomkabel in de stekkerbus aan de achterkant van de monitor (**a**).
2. Sluit de potentiaalvereffeningskabel (aardekabel) aan op het centrale potentiaalvereffeningspunt (**b**).
3. Druk op de knop **Aan/Uit** (wordt bevestigd door een piepje).
4. Bevestig de dialoog **Nieuwe patiënt** door **Ja** of **Nee** te selecteren. De gegevens van de patiënt worden ingevoerd en bewerkt in het menu Instellingen (volgende pagina).
5. Controleer de instellingen.



Parameterinstellingen

1. Selecteer de parameter door de regelknop te draaien. Er verschijnt een wit vakje rondom de geselecteerde parameter.
2. Druk op de regelknop om de instellingen voor de geselecteerde parameter weer te geven.
3. Selecteer en bevestig de instellingen door de regelknop in te drukken.



Functieknoppen



Afdrukken
Drukt drie curves en de parametermetingen af (de printer is een optie).



Alarm stil
Dempt/hervat het alarmsignaal. De duur van de stilte wordt gedefinieerd in Instellingen > Administrator.



NIBP-meetinterval
Stelt het interval voor niet-invasieve bloeddrukmeting in of zet de intervalmeting uit.



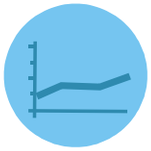
NIBP-meting
Start of stopt een NIBP-meting.



Stand-by / Stopzetten / Ontslaan
Onderbreekt de monitoring of zet deze stop



Instellingen
Geeft het menu Instellingen weer. Het menu Instellingen bevat instellingen voor het onderdrukken van het alarm en een overzicht van het alarm, volume van de luidspreker en HR/PR, patiëntinformatie en patiëntmodus (volwassene, kind, neonaat), en de instellingen van de administrator. Menu-onderdelen worden geselecteerd door aan de regelknop te draaien en deze in te drukken.



Trend
Geeft trendgegevens weer en definieert trendintervallen.



Home
Als u op deze knop drukt, gaat u terug naar het monitoringscherm. Als er een dialoogscherm open staat, wordt dit gesloten en de instellingen worden opgeslagen.



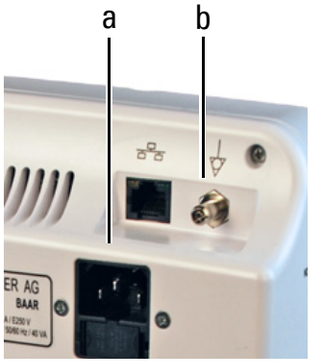
Aan/Uit
Druk in om aan te zetten. Vier seconden ingedrukt houden om uit te zetten.



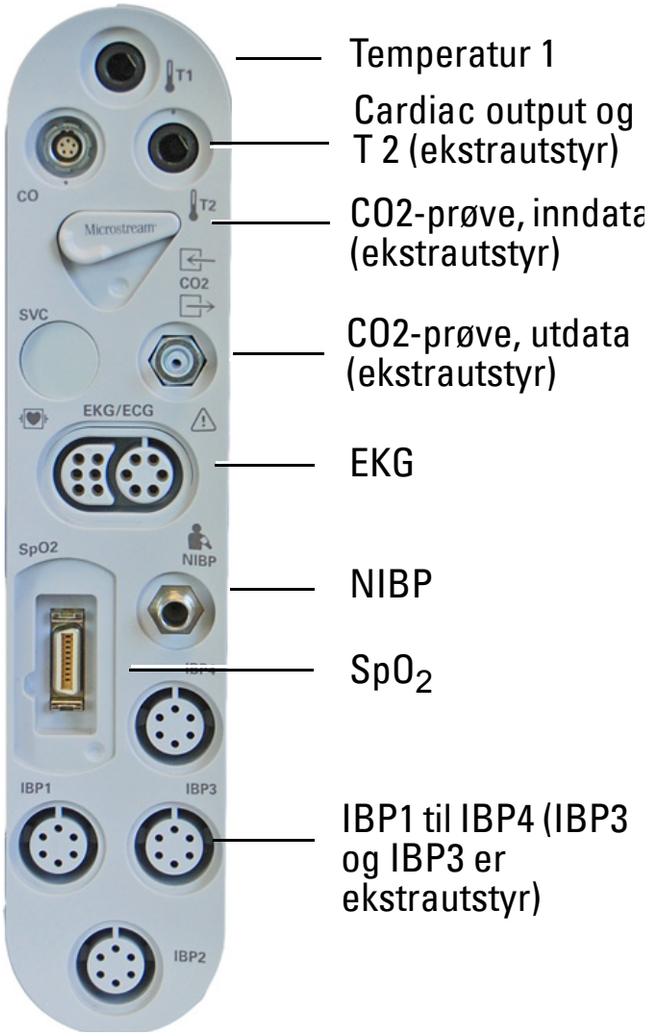
Regelknop
De regelknop wordt gebruikt voor het navigeren, en voor het selecteren en veranderen van waarden.

Tilkobling og oppstart

Du må ha lest og forstått avsnittet om sikkerhet i bruksanvisningen før du bruker monitoren.



1. Koble strømkabelen til på baksiden av monitoren (**a**).
2. Koble spenningsutjevningskabelen (jordet) til den sentrale spenningsutjevningstappen (**b**).
3. Trykk på **Av/På**-knappen (bekreftes med et pip).
4. Bekreft dialogboksen **Ny pasient** ved å velge **Ja** eller **Nei**. Pasientdataene, pasientmodus og andre innstillinger velges og redigeres i menyen Innstillinger (**se neste side**).
5. Kontroller innstillingene:



Parameterinnstillinger

1. Velg parameteren ved å vri på trimknappen. En hvit boks vises rundt den valgte parameteren.
2. Trykk på trimknappen for å vise innstillingene for den valgte parameteren.
3. Velg og bekreft innstillingene ved å trykke på trimknappen.



Funksjonsknapper



Skriv ut
Skriver ut tre pulsformer og parametermålingene (skriveren er ekstrautstyr).



Alarmdemper
Demper/gjenopptar en lydalarm. Varigheten av dempingen defineres i Innstillinger > Administrator.



NIBP-måleintervall
Stiller inn intervallet for ikke-inngripende blodtrykksmåling eller slår av intervallmålingen.



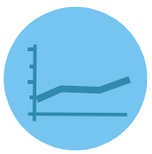
NIBP-måling
Starter eller stopper en NIBP-måling.



Standby / Avslutt / Utlad
Avbryter eller avslutter overvåking.



Innstillinger
Viser menyen Innstillinger. I menyen Innstillinger finner du alarmstans og alarmoversikt, høyttalervolum og HR/PR-volum, pasientinformasjon og valg av pasientmodus (voksen, pediatrisk, neonatal), og administratorinnstillinger. Menyalternativene velger du ved å vri og trykke på trimknappen.



Trend
Viser trenddata og definerer trendintervaller.



Hjem
Trykk på denne knappen for å gå tilbake til overvåkingsskjermen. Åpne dialogskjermer lukkes, og innstillingene lagres.



Av/På
Trykk for å slå på. Trykk og hold i 4 sekunder for å slå av.



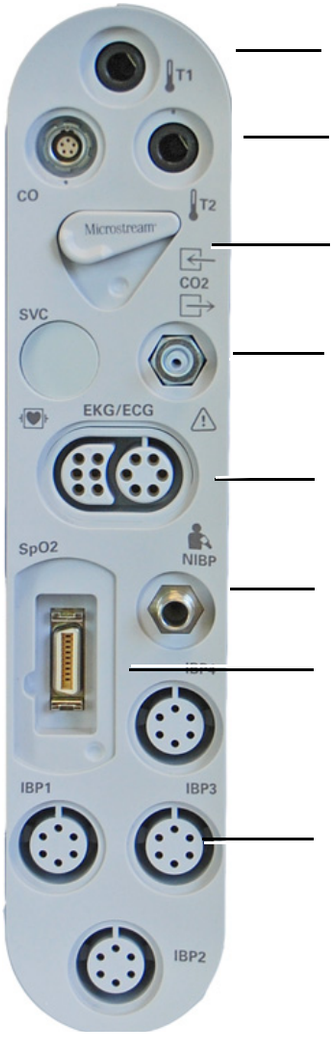
Trimknapp
Trimknappen brukes til navigering samt valg og endring av verdier.

Anslutning och uppstart

Innan övervakningsapparaten används måste säkerhetsavsnittet i handboken läsas och förstås.

1. Anslut strömkabeln till ingången på baksidan av övervakningsapparaten (**a**).
2. Anslut potentialutjämningskabeln (jord) till den centrala potentialutjämningskontakten (**b**).
3. Tryck på **strömbrytaren** (bekräftas med en ljudsignal).
4. Bekräfta dialogrutan **Ny patient** genom att välja **Ja** eller **Nej**. Du anger och redigerar patientdata, patientläge samt andra inställningar i menyn Inställningar (se nästa sida).
5. Kontrollera inställningarna:





Temperatur 1

Hjärtminutvolym och T2 (tillval)

CO2 samplingsingång (tillval)

CO2 samplingsutgång (tillval)

EKG

NIBP

SpO_2

IBP 1 till IBP 4 (IBP3 och IBP 4 är tillval)

Parameterinställningar

1. Välj parameter genom att vrida på vridknappen. En vit ruta visas runt den valda parametern.
2. Tryck på vridknappen för att visa inställningen för den valda parametern.
3. Välj och bekräfta inställningarna genom att trycka på vridknappen.



Vridknapp

Funktionsknappar



Skriv ut
Skriver ut tre kurvor och parametermätningar (skrivaren är ett tillval).



Tystar ljudlarm
Stänger av/sätter på larmsignal. Hur länge signalen stängs av anges under Inställningar > Administratör.



NIBP-mätintervall
Anger intervallet för icke-invasivt blodtryck blodtrycksmätning eller stänger av intervallmätningen.



NIBP-mätning
Startar eller stoppar en NIBP-mätning.



Standby/Avbryta/Avsluta
Avbryter eller avslutar övervakningen.



Inställningar
Visar menyn Inställningar. I menyn Inställningar kan du göra inställningar för larmundertryckning och larmöversikt, högtalare samt volym för HF/PF, patientinformation och val av patientläge (vuxen, barn, neonatal) samt administratörsinställningar. Välj menyalternativ genom att vrida och trycka på vridknappen.



Trend
Visar trenddata och definierar trendintervall.



Startsida
Tryck på den här knappen för att återgå till övervakningsskärmen. Alla öppna dialogskärmbilder stängs och inställningar sparas.



Strömbrytare
Tryck för att sätta på apparaten. Håll nedtryckt i 4 sekunder för att stänga av.

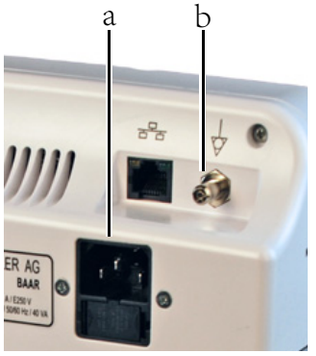


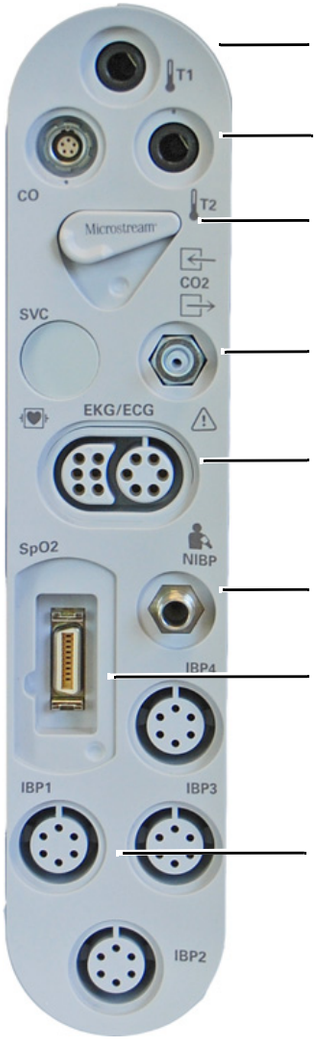
Vridknapp
Vridknappen används för navigering, val och ändring av värde.

连接和开启电源

使用监护仪之前，请务必阅读并理解使用说明中 “ 安全 ” 一节的内容。

1. 将电源线缆与监护仪后部的输入接口相连 (a)。
2. 将电位均衡 （大地）线缆与中央电位均衡栓相连 (b)。
3. 按开／关按钮 （通过蜂鸣器确认）。
4. 选择是或否，确认新患者对话框。在设置菜单中可选择并编辑患者数据、患者模式和其他设置 （请参阅下页）。
5. 检查设置：





温度 T1

心排血量和 T2 （选项）

CO_2 采样输入 （选项）

CO_2 采样输出 （选项）

ECG

NIBP

SpO_2

IBP 1 至 IBP 4 （IBP 3 和 IBP 4 选项）

参数设置

1. 通过旋转微调旋钮来选择参数。所选参数周围将显示一个白框。
2. 按下微调旋钮，显示所选参数的设置。
3. 按下微调旋钮，选择并确认设置。



微调旋钮

功能按钮



打印
打印三个波形和参数测量值 （打印机是选件）。



警报静音
将声音警报静音 / 恢复声音警报。静音的时间长度在设置 > 管理员中定义。



NIBP 测量间隔
设置无创性血压测量间隔或关闭间隔测量。



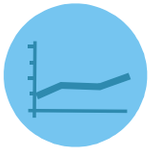
NIBP 测量
开始或停止 NIBP 测量。



待机 / 终止 / 放电
中断或终止监测。



设置
显示设置菜单。设置菜单包括警报挂起和警报概览、扬声器和 HR/PR 音量、患者信息和患者模式选择（成人、儿童、新生儿），以及管理员设置。您可以通过选择并按下微调旋钮来选择菜单项。



趋势
显示趋势数据并定义趋势间隔时间。



主页
按此按钮可返回至监测屏幕。所有打开的对话屏幕都将被关闭，设置将被保存。



开 / 关
按下，即可打开。按住 4 秒钟，即可关闭。



微调旋钮
微调旋钮用于导航、数值选择和数值修改。

Manufactured by:



SCHILLER AG
Altgasse 68
CH-6341 Baar
Switzerland

Manufactured for:

Welch Allyn Protocol, Inc.
8500 SW Creekside Place
Beaverton, Oregon 97008 USA
800 289 2500
503 530 7500

© 2012
Printed in Switzerland
SAG No. 2.520097

CE 0123



Recycle the monitor and battery separately from other waste. Refer to www.welchallyn.com/weee for more information.